

117. Emi ko sọ kinikan fun wọn bikoşe ohun ti O pa laşę fun mi pe, Ẹ sin Ọlọhun Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, emi ję ẹlẹri lori wọn niwọn igbati emi mbę larin wọn, şugbọn nigbati O ti pa mi Irę ni O ję Oluşọ lori wọn, Irę ni Ẹlẹri lori ohun gbogbo.

118. Bi O ba ję wọn niya dajudaju olujọsin Rę ni wọn, bi O ba si dariji wọn dajudaju Irę na ni Alagbara, Ọlọgbọn.

119. Ọlọhun wipe: Oni yi ni ododo awọn olododo yio şe wọn ni ọre. Awọn oğba-ideřa mbę fun wọn ti awọn odo nşan nisalẹ rẹ nwọn o ma bę ninu rẹ lailai. Ọlọhun yonu si wọn awọn na dunnu si I. Eyini ni orire ti o tobi julọ.

120. Ti Ọlọhun ni ijọba sanma ati ilẹ ati ohun ti mbę ninu wọn, On si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُمْ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِن تَعُدُّوهُمْ فَأْتَهُمْ عِبَادَةٌ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

(6) *Suratul An'ām*

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Gbogbo ope ti Ọlọhun ni, Ẹniti o da sanma ati ilẹ, O si se okunkun ni anfani fun awọn ẹru Rę ni alẹ wọn, O si se imọlẹ ni anfani fun wọn ni oşan. Sibẹsibẹ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

awọn ti ko gbagbọ nfi nkan miran dọgba Oluwa wọn.

2. On na ni ẹniti O da nyin lati inu ẹrẹ, lẹhinna O fi igba si i. Ati igba kan ti O fun ni orukọ mbẹ ọdọ Rẹ, sibẹsibẹ ẹ tun nşiyemeji.

3. On ni Ọlọhun ni sanma ati ori ilẹ. O mọ ikọkọ nyin ati gbangba nyin. Ọlọhun si mọ ohun ti ẹ nşe nişe.

4. Kò si ami kan ninu awọn ami Oluwa wọn ti yio wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ oluşeri kuro nibẹ.

5. Dajudaju nwọn ti pe ododo ni iro nigbati o de wa ba wọn, iro ohun ti nwọn fi nşe ẹfẹ nbọ wa ba wọn.

6. Nwọn kò ha mọ pe o pọ ninu iran ti A ti parẹ şiwaju wọn ti A si ti bu ipo fun wọn ni ori ilẹ ni ipo ti A kò fun nyin, Awa si rọ omi ojo pupọ le wọn lori lati sanma, A si şe awọn odò ti nşan ni isalẹ wọn? Nigbana A pa wọn rẹ nitori ẹşe wọn, A si da awọn iran miran lẹhin wọn.

7. Bi A ba tilẹ sọ tira kan kalẹ fun ọ (ti a kọ) sinu takada, ti nwọn si fi ọwọ wọn mu u dani, awọn alaigbagbọ iba wipe: Eyi ko jẹ nkankan bikoşe idan ti o han gbangba.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ. ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥﴾

أَمْ يَرَوْنَ أَنَّهُمْ أَحَلَّكَامِنَ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَانَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ يُمْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَابٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَعَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِسْحَارٌ مِنْهُمْ ﴿٧﴾

8. Nwɔn tun sɔ pe: Eşe ti a ko sɔ malaika kan kalę fun u? ti o ba şe pe A sɔ malaika kan kalę ni, ɔran iba ti pari lęhinna a ko ba ti lɔ wɔn lara.

9. Bi o ba ję pe Awa şe e ni malaika, Awa iba şe e ni ɔkunrin, A ba şe ni iruju fun wɔn ohun ti nwɔn şe ni iruju.

10. Dajudaju wɔn ti fi ɔpɔlɔpɔ ojişe şe yeyę šiwaju rę, ohun ti nwɔn fi nşe yeyę, o sɔkalę lori awɔn oniyeşe ninu wɔn.

11. Wipe: E rin ori ilę lɔ lęhinna ki e wo bawo ni atubɔtan awɔn olu-ja ododo nirɔ (ti ri).

12. Sɔ pe: Ti tani ohun ti mbę ni sanma ati ilę? Wipe: Ti ɔlɔhun ni. O şe anu ni ɔranyan funra Rę, dajudaju yio ko nyin jɔ ni ɔjɔ ajinde ti ko si iyemeji nipa rę, awɔn ti nwɔn ti şofo emi wɔn nwɔn ki yio gbagbɔ.

13. Ti Rę ni ohun ti mbę ninu oru ati ɔsan. On si ni Olugbɔrɔ, Olumɔ.

14. Wipe: Ki emi ha tun mu nkan miran yatɔ si ɔlɔhun ni oniranlɔwɔ bi? Eļęda sanma ati ilę On ni Abɔni, a ki ibɔ On. Dajudaju a ti pa a laşe fun mi pe ki emi ję akɔkɔ ęniti yio juwɔ-juşę silę fun (ɔlɔhun), nitorina maşe wa

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ
الْأَمْرُ لَشِعْرًا لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا
عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ آسَفْنَاهُ بِرُسُلِهِ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالذِّكْرِ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَتَايَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ
كُنْتُ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ
إِلَى يَوْمٍ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

قُلْ أَعْيَا اللَّهُ أَعْتَدُوا لِيفَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا يُطْعَمُ قُلُوبَهُمْ قُلْ إِنِّي أَمْرٌ أَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ مَنْ أَسْمَعُ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

ninu awon oluda nkan po mo Qlqhun.

15. So pe: Dajudaju emi nberu iya ojo kan ti o tobi bi emi ba se aigboran si Oluwa mi.

16. Enikeni ti a ba dari re kuro nibi iya ojo na laini ani-ani Qlqhun ti siju anu wo oluwarer; eyini ni erenje ti o han.

17. Bi Qlqhun ba fi inira kan kan o kosi eniti o le gbe e kuro afi On na. Ti O ba si mu ore kan ba o, nitorina (mo pe) On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

18. On ni Olubori ti o ga ju awon eru Re, On si ni Qlqboron, Oloye.

19. Wipe: Kini ohun ti o tobi julolati pe jeri? wipe: Qlqhun ni eleri larin emi ati enyin. On ni o si fi Kurani yi ranse si mi, ki nle ma fi kilofun enyin ati eniti o ba de odore. Nje enyin ha le jeri pe awon qlqhun miran mbe pelu Qlqhun bi? So pe: Emi ko le jeri be. So pe: On je Qlqhun kansofo, atipe emi ko ni owon ninu ohun ti e ndapo mo Qlqhun.

20. Awon ti Awa fun ni Tira, nwon mo ogegebi nwon ti mo awon omowon. Awon eniti o sofo emi won ko gbogbo.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

مَنْ يُصِرْ عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ فَفَدَّرَحْمَةً، وَذَلِكَ

الْفَوْزُ الْعَمِيمُ ﴿١٦﴾

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ يَضْرِبُ فَلَكَ أَشْفَاءٌ لَهُ، إِلَّا

هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِيْضٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ، وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شِدَّةً، قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ لَأُنْذِرَكُمْ بِهِ، وَمَنْ يَلْعَلْ آيَاتِكُمْ

لَتَنْشَهُدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، قُلْ لَا أَشْهَدُ

قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ، وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ، كَمَا يَعْرِفُونَ

أَبْنَاءَهُمْ، الَّذِينَ حَسِبُوا أَنفُسَهُمْ فَهَمًّا لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Tani tun je alabosi ju eniti o da adapa irɔ mɔ Ɔlɔhun lɔ?, tabi ó pe awɔn àmi Rɛ nirɔ Dajudaju awɔn alabosi ko ni se orire.

22. Atipe ni oɟo ti á ò kó wɔn jɔ patapata, lehinna ti Awa yio ma sɔ fun awɔn oşşɔ pe: Awɔn orişa nyin ti enyin nsɔ pe awɔn ni igbakeji Ɔlɔhun da?

23. Lehinna aroye wɔn ko je ohun miran bikoşe pe nwɔn nsɔ pe: A fi Ɔlɔhun bura, Oluwa wa, Awa kò je oluda nkan pɔ mɔ Ɔlɔhun.

24. Wo bi nwɔn ti se purɔ mɔ ori ara wɔn, ohun ti nwɔn da adapa irɔ rɛ pamɔ fun wɔn.

25. Eniti yio ma gbɔ ɔrɔ ni ɔɔɔ rɛ mbɛ ninu wɔn, Awa si fi ebibo bo ɔkàn wɔn ki nwɔn ma ba gbɔ agbɔye rɛ atipe odidi si mbɛ ninu eti wɔn. Bi nwɔn ba si ri gbogbo ami nwɔn ki yio gba a gbɔ. Titi nwɔn yio wa ba ɔ ti nwɔn yio ma tako ɔ, awɔn alaigbagbɔ yio wipe: Eyi ko je kinikan bikoşe itan awɔn eni akɔkɔ.

26. Nwɔn si nkɔ (fun awɔn enia) nipa rɛ awɔn na si takete si i. Nwɔn kò pa enikan run bikoşe ori ara wɔn, nwɔn kò si mɔ ni.

27. Ibaşepe o ri igbati a ba da wɔn duro sibi ina, nigbana nwɔn o wipe: Yē, o maşe o! a ba da wa

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ
شُرَكَاءُكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

ثُمَّ لَوْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ
رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٦٣﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَّبُوا عَنَّا فَطَسَّوْا عَلَيْنَا وَصَلَّ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَمِنَهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَالِي قُلُوبِهِمْ آكِنَّةً
أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آدَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً
لَا يُؤْمِنُوهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ لَيُّدٌ يَحْمِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوِرُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ
إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ دُفِعُوا عَلَى النَّارِ لَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ
وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

pada (si aiye)! awa ki ba ti pe awon ãyàh Oluwa wa nirò, awa iba si wa ninu awon onigbagbo ododo.

28. Orò kò jẹ bẹ, ohun ti nwon nfi pamọ nišiwaju ti han fun wọn. Bi a tilẹ da wọn pada (si aiye) nwon yio tun pada sibi ohun ti a kọ fun wọn. Dajudaju opurọ ni wọn.

29. Nwon wipe: Kò si šise emi kan mọ ayafi emi wa ti a nmi ni aiye yi a ko jẹ ẹniti a o gbe dide.

30. Ibašepe o ri igbati a ba da wọn duro šiwaju Oluwa wọn ti O si wipe: Njẹ eyi kò ha ti di otitọ bi? Wọn o wipe: Bẹni Oluwa wa, O (Ọlọhun) si wipe: Ẹ tọ iyà wò nitoripe ẹ jẹ alaigba A gbọ.

31. Dajudaju awon ẹniti nwon pe iba-Ọlọhun-pade ni irọ ti šofò titi igbati asiko na yio fi de ba wọn lojiji, nwon nsọ pe: Ẹ wo abamọ wa lori ohun ti a fi jafara rẹ. Awon ni nwon o gbe ẹru ešẹ wọn si ẹhin wọn. Ẹ gbọ o, ohun ti nwon ru buru.

32. Ẹmi aiye kò jẹ kinikan bikoše eré ati yeye, dajudaju ile ti orun ni o dara fun awon ti npaiya (Ọlọhun) Ẹ kò ha še lakaye ni?

33. Dajudaju Awa ti mọ pe ohun ti nwon nsọ si ọ yio ba ọ ninu jẹ, dajudaju awon na ko le pe ọ ni

بَلْ بَدَأَهُم مَّا كَانُوا يُحْفَوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا
لِمَا هُمْ أَعَانَهُ وَإِنَّمَا لِكَذِبِهِمْ

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَسْئُومِينَ

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَفْعَلُونَ عَلَيْنَ رِجْمَهُمْ ؓ قَالِ التَّيْسَ هَذَا بِإِلْحَاقِ
قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ

فَدَخَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِقْلَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذْ آجَأَهُمْ
السَّاعَةُ بَعْتَهُ قَالُوا لَيْحَسِرَ بِنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ؓ أَلَسَاءَ
مَا يَرْزُونَ

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَالدَّارُ
الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَنْقُونَ ؓ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

فَدَلَّمْ لَهُمْ إِنَّهُ لِيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ
لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِنَايَتِ

opuro (ni koro), şugbon awon alabosi na nşe atako si awon ami Qlohun.

34. Dajudaju a ti pe oṣoṣo ojişe nirọ şiwaju re nwon si şe suru lori ohun ti a pe won nirọ si, a si ni won lara titi iranlowo Wa fi de. Ko si iyipada ninu orọ Qlohun. Dajudaju irohin awon ojişe ti de wa ba o.

35. Bi o ba şe pe ipehinda won ni o lara, bi o ba ni agbara lati wa iho kan ri ninu ile tabi akaba kan si sanma ki o si mu ami kan wa fun won, bi Qlohun ba fe ni iba ko won jo si oju ona ti o to, maşe wa ninu awon alaimokan.

36. Awon ti ngbo agboye nikan ni yio ma je ipe, atipe awon oku (enia), Qlohun yio gbe won dide lehinna odo Re ni nwon yio padasi.

37. Nwon tun nsape: Eşe ti a ko so ayah kan kale fun u lati odo Oluwa re? wipe: dajudaju Qlohun ni alagbara lori a ti so ayah kan kale, şugbon ogoro won ko mo.

38. Kosi eda kan lori ile tabi eyiş kan ti o nfo pelu apa re mejji ayafi ki o je ijọ kan bi nyin. Awa ko şe kinikan ku ninu Tirà ni (laiko) lehinna odo Oluwa won ni a o ko won jo si.

اللَّهُ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا بَوَاؤُهُمْ أَذْوَابًا وَأُوذُوا وَخَيَّبْنَا لَهُمِ صُبْرًا وَلَا مِيدَانَ لِكَيْلِنَا اللَّهُ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّائِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

وَإِنْ كَانَ كِبْرُكَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ ائْتَمَّطْتَ أَنْ تَبْعَنِي نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِنَائِبٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهَدْيِ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْخَالِئِينَ ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ إِمَّا يَنْتَجِبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُزِلَّ آيَةً وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُنمِّئْنا لَهُمْ مَفْرَطًا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ تُعْرَفُ رَبَّهُمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. Awọn ẹniti o si pe awọn àyàh Wa niro, aditi ni wọn, alailesọ si ni wọn, nwọn mbẹ ninu okunkun. Ẹniti Olohun ba fẹ yio si i lona. Ẹniti O ba fẹ yio fi si oju ona tārà.

40. Sọpe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Olohun ba wa ba nyin abi ki siko na de wa ba nyin, nje ẹ ha le pe nkan miran lehin Olohun bi, bi ẹnyin ba je olododo.

41. Bẹkọ, On gan ni ẹ o pe ti yio si si kuro ohun ti ẹ be Ẹ fun ti O ba fẹ, be si ni ẹnyin yio si gbagbe ohun ti ẹ fi nse orogun Rẹ.

42. Dajudaju A ti ranse si awọn ijọ kan saju re nitorina A si mu nwọn pelu iponju ati arun ki nwọn le teriba.

43. Eşe ti nwọn ko teriba nigbati iyà Wa de wa ba wọn? Şugbọn okàn wọn ti le, eşu si ti şe ni oşo fun wọn ohun ti wọn nşe ni işe.

44. Nigbati nwọn gbagbe ohun ti a fi nşe iranti fun wọn, Awa si Şipaya fun wọn awọn oju ona gbogbo nkan titi nwọn fi nyọ nitori ohun ti a fun wọn, A mu wọn ni ojiji nigbana gbogbo wọn so ireti nu.

45. Nitorina a ge gbogbo awọn ijọ ti o şe abòsi atipe gbogbo ope ti Olohun ni, Oluwa gbogbo ẹda.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُورُكُمْ فِي الظُّلُمَاتِ
مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يَضِلُّهُ وَمَنْ يَشَاءُ يَجْعَلُهُ عَلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَاثُ اللَّهِ أَوْ أَنْتُمْ
السَّاعَةُ أَعْبَرِ اللَّهُ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ آيَاتُهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ
وَتَنْسَوْنَ مَا أَنْتُمْ كَاذِبُونَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرُّعُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ
أَبْوَابَ كُلِّ نَفْسٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا
أَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ فَأَدَاهُمْ مُبِيسُونَ ﴿٤٤﴾

فَقُطِعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi Ọlọhun ba gba igbọrọ nyin ati iriran nyin ti O si di ọkàn nyin pa, tani ọlọhun ti o le mu u wa fun nyin لەhin Ọlọhun? Wo bi A ti nşe alaye awọn àyàh na, sibesibẹ nwọn tun nşeri pada.

47. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Ọlọhun ba wa ba nyin ni ojiji tabi ni fetete (ojukoroju), ẹnikan ko ni parẹ ayafi awọn ijo alabosi.

48. Awa ko ran awọn ojişe nişe bikoşe ki nwọn jẹ oniro-idunnu ati olukilọ, nitorina ẹniti o ba gbagbo ti o si şe daradara ko ni si ibẹru fun wọn bẹ si ni nwọn ko ni banuḡe.

49. Awọn ẹniti nwọn si pe awọn àyàh Wa nirọ, iya yio fi ọwọ kan wọn nitori nwọn jẹ obileḡe.

50. Sọpe: :Emi kò sọ fun nyin pe peḡe ọrọ ti Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi, bẹ si ni emi ko mọ ohun ti o pamọ bẹ si ni emi kò ni sọ fun nyin pe emi jẹ malaika kan. Emi kò tẹle kinikan ayafi ohun ti a fi ranşe si mi. Wipe: Njẹ afọju ati ariran ha ọgba bi? Èşe ti ẹ ko ronu jinḡe?.

51. Ki o şe ikilọ pẹlu rẹ fun awọn ẹniti nbẹru pe a o ko wọn jọ si ọdọ Oluwa wọn, lai ni si oluranlọwọ kan fun wọn لەhin Ré

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّ عَلَى قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظَرُ كَيْفَ نَصْرَفُ الْأَيِّدِ شُرَهُمْ بَصَادِفُونَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ اللَّهِ بَعْتَهُ أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مَبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْمُومُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخْفَوْنَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ دُونِهِ وَاِلَىٰ وَلَا شَفِيعٌ لَهُمْ يَنْفَعُونَ ﴿٥١﴾

bę si ni kò si oluşıpe kan (fun wọn)
ki nwọn le bęru.

52. Ma si şe le awọn ti npe
Oluwa wọn ni owurọ ati ni aşale, ti
nwọn nfę ojurerere Rẹ. Işiro işę wọn
kò si ni ọrun rę rara, bę si ni kò si
işiro işę tirę lọrun wọn rara,
nitoripe ti o ba le wọn iwọ yio ma
bę ninu awọn alabosi.

53. Bayi ni A o ma fi apakan
wọn dan apakan wo ki nwọn le ma
şope: Nję awọn wőnyi Qlọhun
şeidęra le wọn l'ori ni arin wa? Nję
kò ha işę Qlọhun ni O mọjulọ nipa
awọn oluşe-ọpe.

54. Nigbati awọn ęniti o gba
awọn ami Wa gbọ ba wa ba ọ, şọ
(fun wọn) pe: Alafia ki o ma ba
nyin, Oluwa nyin ti şe ikę ni
ọranyan fun ara Rẹ, pe ęniti o ba
şe işę buburu ninu nyin pẹlu
aimọkan lęhinna ti o si ronupiwada
lęhin rẹ ti o si şe daradara, nitorina
On ni Alaforiji, Onikę.

55. Bayi ni A o ma şe alaye
awọn ami na ati ki oju ọna awọn
eleşę le han.

56. Wipe dajudaju a ti kọ fun mi
pe ki nmaşe sin awọn ti ę npe lęhin
Qlọhun. Wipe: Emi ko ni tẹle awọn
ifę inu nyin, dajudaju mo ti sina
nigbana (ti nba tẹle e) emi ko si
ninu awọn ęniti o mọna,

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ
شَيْءٍ وَمِمَّنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ
فَتَطْرُدْهُمْ فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا
أَهَلُولَاءِ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ
بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ
أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تابَ
مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ وَسَّيِّئِينَ سَبِيلٍ
المَجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ قُلْ لَا أُنَبِّئُكُمْ بِأَهْوَاءِكُمْ قَدْ صَلَّيْتُ إِذَا
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَبِينَ ﴿٥٦﴾

57. Wipe: Emi mbẹ lori alaye kan lati ọdọ Oluwa mi ẹnyin si ti pe e nirọ. Kò si ohun ti ẹ nkanju rẹ ni ọdọ mi, Kò si idajọ kan ayafi ti Ọlọhun. On ẹ irohin ododo (fun nyin) atipe On ni o daraju ni Onidajọ.

58. Wipe: Ti o ba ẹ pe ohun ti ẹ nkanju rẹ mbẹ ni ọdọ mi ni, dajudaju ọrọ iba ti pari larin emi ọlu nyin. Ọlọhun lo si moju nipa awọn alabosi.

59. Ọdọ Rẹ si ni awọn kọkọro ohun ti o pamọ mbẹ; ẹnikan ko le mọ ọ ayafi On. O si mọ ohun ti o mbẹ ni ilẹ ati ibudò, ko si ewe kan ti yio jabọ ayafi ki Ó mọ nipa rẹ, ko si horo ọka kan ninu okunkun ilẹ, ko si ohun tutu kan tabi ohun gbigbẹ kan ayafi ki o ti wa ninu tira kan ti o yanju.

60. On na ni Ẹniti ngba ẹmi nyin dani ni oru Ó si mọ ohun ti ẹ ẹsalọgbẹ (nṣe) ni ọsan, lẹhinna O ngbe nyin dide ninu rẹ nitoriki ẹ le pari asiko ti a da. Lẹhinna ọdọ Rẹ ni ibupadasi nyin, lẹhinna ọdọ Rẹ ni iro nipa ohun ti ẹ nṣe.

61. On na ni Olubori ti O tayọ awọn ẹru Rẹ, On si ni nran awọn oluṣọ si nyin titi di igbati iku yio fi wa ba ẹnikọkan nyin, ti iranṣe Wa yio fi gba ẹmi rẹ awọn

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ
إِلَّا لِلَّهِ يُقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَن عَندي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ
الْأَمْرُ مِنِّي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرُوجِ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِن رِّقَّةٍ
إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ إِلَّا هُوَ
وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّمَّنْ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم
بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى
ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنشئكم
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦١﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ
إَلَّا يُفَرِّطُونَ ﴿٦٢﴾

ti nwọn ki njafara. (Lati şe nkan ti A paşę rẹ).

62. Lẹhinna a o da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oluwa wọn, Ododo. Ẹ gbọ o, ti Rẹ ni idajọ (ododo) On na lo yara ju awọn Oniṣiro lọ.

63. Wipe: Tani le gba nyin la ninu okunkun ori ilẹ ati ti ibu okun (ibudo nla) na, On ni ẹ nkepe ni ifara ralẹ ati ni ikòkọ: (pe) bi O ba gba wa là ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupẹ.

64. Wipe: Ọlọhun ni ngba nyin la ninu rẹ ati ninu gbogbo inira, lẹhinna ẹ tun ba (A) wa orogun.

65. Wipe: Ọn na ni alagbara lati ran iyà si nyin lati oke ori nyin tabi lati isalẹ ẹşş nyin, tabi ki O Sọ yin di orişirişi ijọ, ki apakan nyin le tọ inira apakan wò, woye bi A ti şe nşe alaye awọn àyàh na ki nwọn le ba gbọ agbọye.

66. Awọn enia rẹ si pe e niro, bẹ si ni ododo ni. Wipe: emi ki işe oluşọ lori yin.

67. Gbogbo asọtẹlẹ lo ni akoko ti yio şe, laipe ẹ nbọ wa mọ.

68. Nigbati ireş ba ri awọn ẹniti nşọ isokusọ nipa awọn àyàh Wa, nigbana şeri kuro lọdọ wọn titi nwọn o fi bọ si inu ọrọ miran ti o yatọ si i. Bi ẹşu ba mu ọ gbagbe,

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَهُمْ الْحَقَّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَكْمُ
وَهُوَ أَمَرُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢﴾

قُلْ مَنْ يَنْجِيكُمْ مِنْ ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ
تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ
لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ
أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ ۖ أَوْ يُبَدِّلَ سَمِعًا وَيَدِينُ بَعْضُكُمْ
بِأَسْبَغٍ ۗ أَنْظِرْ كَيْفَ نَضْرَفُ
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿١٥﴾

وَكَذَّبَ بِهِنَّ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ
بِوَكِيلٍ ﴿١٦﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُبْسِتُكَ الشَّيْطَانُ
فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

nigbana mase joko (ti wọn) lẹhin iranti pẹlu awọn alabosi.

69. Kinikan ninu işiro işe wọn kò si lori awọn ti nbẹru (Ọlọhun) şugbọn işinileti nikan ni ti wọn, boya nwọn o bẹru.

70. fi awọn ẹniti nwọn mu ẹsin wọn ni ere ati awada silẹ, ti igbesi aiye tan wọn jẹ. Fi on (Al-Kurani) şe iranti ki ẹmi ma ba parun nitori ohun ti o ba şe nişę. Kò ni ořę kan fun u tabi oluşıpe kan fun u lẹhin Ọlọhun. Bi o ba fi gbogbo nkan şe iparọ (ara rẹ) a ko ni gba a lọwọ rẹ. Awọn wọnyi ni ẹniti a parun, nitori işe wọn. Mimu omi gbigbona janjan mbẹ fun wọn ati iya ẹlẹta elero nitoripe nwọn şe aigbagbo.

71. Wipe: Awa ha le ma sin (pè) lẹhin Ọlọhun ohun ti kò le şe wa ni anfani tabi ipalara fun wa ati (pe) a o tun da wa pada lori gigişe wa lẹhin ti Ọlọhun ti fi ọna mọwa bi? Gegebi ẹniti ẹşu ti şilona ti ndamu lori ilẹ, ti awọn ořę kan mbẹ fun u ti nwọn npe e lọ si oju ọna (pe) ma bo ni ođo wa. Wipe: imona ti Ọlọhun on ni oju ọna. A si pa wa laşe pe ki a ju ara silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

72. Atipe ki ẹ ma gbe irun duro, ki ẹ si bẹru Rẹ, On si ni Ẹniti a o ko nyin si ođo Rẹ.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
وَلَكِنْ ذَكَرُوا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا لَهْوًا
وَعَمَلَهُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَذَكَرَ رَبَّهُمْ
أَنْ يُبَسَّلَ نَفْسٌ يَمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلُّ عَدَلٍ
لَا يُؤْخَذُ بِهَا فَأُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا
لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ
يَمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَدْعُو أَمِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا
وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهُ كَالَّذِي
اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا لَهُ
أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أُنْتَبِهْ قُلْ إِنْ
هُدَى اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمِرْنَا لِنُسَلِّمَ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَأَنْ أَعْبُدُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ
نُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. On si ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ pẹlu ododo ati ojọ ti yio Sọ pe: Jẹ bẹ, ti o si jẹ bẹ. Ọrọ Rẹ ododo ni ti Rẹ si ni ijọba na ni ojọ ti a o fun fere. (On ni) Olumọ ikọkọ ati gbangba; On ni Ọlọgbọn, Oluridi ohun gbogbo.

74. Nigbati Ibrahimia si wi fun baba rẹ (ti nẹ) Āsarà (pe): Irẹ mu awọn oriṣa ni awọn Ọlọhun ni? Emi ri ọ ati awọn enia rẹ ninu iṣina ti o han gbangba.

75. Bayi ni Awa fi ijọba sanma ati ilẹ han Ibrahimia ki o ba le jẹ ọkan ninu awọn ti o mọ amọdaju.

76. Nigbati oru bo o mọlẹ, o ri irawọ kan, o si wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o wọ, o si wipe: Emi ko ni'fẹ si (awọn) oluwa ti nwọ.

77. Nigbati o rioṣupa ti o yọ, o wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o si wọkùn, o wipe: Ti o ba jẹ pe Oluwa mi ko ba tọ mi si ọna ni, emi o ba jẹ ọkan ninu awọn ti o ṣina lọ.

78. Nigbati o ri orùn ti o yọ o sọ, wipe: eyi ni Oluwa mi. Eyi ni o tobi ju. Nigbati o tun wọ, o wipe: Ẹnyin enia mi, dajudaju emi bọwọ bọsẹ ninu ohun ti ẹnyin ndapọ mọ Ọlọhun.

79. Dajudaju emi ti doju mi kọ Ẹni ti o pilẹ da sanma ati ilẹ, emi

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلَهُ الْحَقُّ
وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ عَلَيْكُمْ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَبِيرُ ﴿٧٣﴾

﴿٧٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ مَا زَرَّكَ تَجِدُ صَنَّامًا
ءَالِهَةً إِنِّي أَرَأَيْتَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَكَذَلِكَ نُرَى إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ الْآلِهَةَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا رَأَى النُّجُومَ بَارِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ
لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى النُّجُومَ بَارِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُغْوِي ابْنِي بِرِيءٌ مِمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ

ki işe ọkan ninu awọn ti o da nkan pọ mọ Ọlọhun.

80. Awọn enia rẹ ba a şe ariyanjiyan. O wipe: Ẹnyin nba mi jiyan nipa Ọlọhun ni nigbati On ti tọ mi si ọna? Emi ko bẹru ohun ti ẹ fi nşe orogun Rẹ, ayafi bi Oluwa mi ba fẹ kinikan, Oluwa mi kari ohunkohun ni mimọ. Ẹ ki yio wa ranti ni.

81. Bawo ni emi o şe bẹru ohun ti ẹ fi nşe orogun (Ọlọhun), ẹnyin ko si bẹru pe ẹnyin nba Ọlọhun wa orogun ohun ti a ko sọ idi pataki kan kalẹ fun nyin nipa rẹ. Ewo ni ninu ijọ mejẹji ti o ni ẹtọ ju si ifaiyabalẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

82. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, ti nwọn kò si ru igbagbọ wọn pọ mọ abosi, awọn wọnyi ni ifaiyabalẹ mbẹ fun, awọn ni nwọn mọna.

83. Eyi ni idi ọrọ Wa ti A fifun Ibrahimia lori awọn enia rẹ. A ngbe ẹniti o ba wu Wa ga ni ti iyi. Dajudaju Oluwa rẹ jẹ Ọlọgbon, Oni-Mimọ.

84. Awa si fun u ni Isihaka ati Yahkuba, Awa si tọ ọkọkan wọn si ọna; Awa si tọ Nuha si ọna šiwaju ati ninu arọmọdọmọ rẹ, Dauda ati Sulaimana ati Ayuba ati Yusufu ati

وَالْأَرْضَ خَافِيًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٨﴾

وَحَاجَهُ قَوْمَهُ. قَالَ أَمْحُجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِي
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي
شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
أَتُكْفَرُونَ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنزلْ بِهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا
هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن دُرِّيَّةٍ
دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى

Musa ati Haruna. Bayi ni A še nsan ɛsan fun awɔn oniwa rere.

85. Ati Sakariya ati Yahya ati Isa ati Ilyasa: gbogbo wɔn lo mbe ninu awɔn ɛnirere.

86. Ati Ismaila ati Alyasa à ati Yunusa ati Lutu; gbogbo (wɔn) ni A še ajulɔ fun lori awɔn ɛda.

87. Ati ninu awɔn baba wɔn ati arɔmɔdɔmɔ wɔn ati awɔn arakunrin wɔn, Awa si ɛsa wɔn ɛɛsa, A si tɔ wɔn si ɔna kan ti o tɔ.

88. Eyi ni itɔsɔna ti Qlɔhun, O ma nfi tɔ ɛniti o ba wu U ninu awɔn olujɔsin Rɛ sɔna. Ti o ba ɛpe awɔn wɔnyi nda nkan pɔ (mɔ Qlɔhun) ni, gbogbo ohun ti nwɔn ɛɛ niɛɛ iba bajɛ.

89. Awɔn wɔnyi ni awɔn ɛniti A fun ni Tirà ati ogbɔn ati ijɛ Annabi nitorina ti awɔn wɔnyi ba ɛɛ aigbagbɔ sii, A ti gbe e le awɔn enia kan lɔwɔ ti nwɔn kò ɛɛ alaigba a gbɔ.

90. Awɔn wɔnyi ni ɛniti Qlɔhun ti tɔ sɔna nitorina tɛle imɔna wɔn. Wipe: Emi ko bi nyin lere ɛsan kɔkan fun u. Ko jɛ nkankan ju Iɛiti lɔ fun gbogbo agbaiye.

91. Nwɔn ko fun Qlɔhun ni iyi ti o tɔ si, I, nigbati nwɔn sɔ pe: Qlɔhun kò sɔ kinikan kalɛ fun

وَهُدُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

وَرَكْرَكِيًّا وَنَجْحَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلِّ

مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُوشَعَ وَثَمَارًا وَكُلًّا

فَضَّلْنَا عَلَىٰ آلِ الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ

وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ

وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبِيَّةَ

فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُنَّ لِآءٌ فَفَدَّوْكَانَ بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا

بِهَا بِكُفْرِهِمْ ﴿٨٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهِدَاهِهِمْ آفَتَهُ

فَلَوْلَا أَشْرَكْتُمْ عَلَيْهِمْ أَجْرًا لَّان هُوَ

إِلَّا ذِكْرُنَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا فَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْنَا

بَشِيرًا مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ

abara kan. Wipe: Tani ɛniti o sokalè Tirà ti Musa mu wa to jẹ imọlẹ ati itosona fun gbogbo enia, ti ɛ fi sinu takada (kelekele), ti ɛ ofi ninu rẹ han ti ɛ si nfi ọpọlọpọ pamọ? A sifi ohun ti ɛ ko mọ mọ nyin, ɛnyin ati awọn baba nyin. Wipe: Ọlọhun, lẹhinna fi wọn silẹ ninu ibajẹ wọn ki nwon ma ẹ are.

92. Eyi si jẹ Tirà ti o ni ibukun ti A sọkalẹ, ti o nje ki a mọ eyiti o jẹ ododo ninu eyiti o ti siwaju rẹ, ati ki irẹ le ma fi ẹ ikilọ fun iya awọn ilu ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ. Awọn ɛniti o gba ọjọ ikẹhin gbọ nwon gba a gbọ, awọn ni nwon nşọ irun wọn.

93. Tani ɛniti o si jẹ alabosi ju ɛniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun lọ. Tabi ɛniti o sọ pe: A ranşẹ si mi; bẹni a kò si sọ nkankan kalẹ fun u; ati ɛniti o nsọ pe: Emi le sọkalẹ iru ohun ti Ọlọhun sọkalẹ? Ti o ba jẹ pe irẹ ri awọn alabosi ninu ipọka iku ni, ti malaika si na ọwọ si wọn, (pe): Ẹ mu ɛmi nyin wa. Loni ni ao san nyin ni ẹsan iyà ẹlẹtẹ nitori ohun ti ɛnyin nsọ si Ọlọhun lara laijẹ otitọ, ɛnyin si nşẹ igberaga si awọn àyàh Rẹ.

94. Dajudaju ɛnyin wa ba Wa ni ọkọkan gẹgẹbi Awa ti da nyin ni akọkọ, ɛnyin si fi ohun ti Awa fun nyin silẹ ni ẹhin nyin. Awa ko ri

مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ لِيَجْعَلُوهُ فِرَاطٍ مِّمَّا بَدَوْهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعَلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنَّكُمْ وَلَا آبَاءَكُمْ قُلِ اللَّهُ تَعَزَّاهُمْ فِي حُوضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿١١﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكٌ مُصَدِّقٌ لِّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِنُبَيِّنُ لَكُمْ آيَاتِ الْقُرْآنِ وَمَنْ حَوْسًا وَالَّذِينَ يَوْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يَوْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ النَّوَابِ وَالْمَلَائِكَةُ بِأَيْسُوطِ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْرُونَ عَذَابَ آلِهَتِهِمْ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرْدَى كَمَا خَلَقْتُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرْكُم مَّا حَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى

awon oluşıpe nyin pelu nyin awon ɛniti ɛnyin nsɔ pe lɔdɔ nyin nwon je orogun (Olohun). Dajudaju isopɔ arin nyin ja, ohun ti ɛ gbe oju le ti sapamɔ fun nyin.

95. Dajudaju Olohun ni nmu eso ati horo hu jade. On ni nmu aye jade ninu oku On na ni Olumu oku jade ninu aye. Eyini ni Olohun nyin. Eşe ti ɛ fi şeri?

96. Olumu arò là; O şe oru ni isinmi ati orun ati oşupa ni işiro. Eyi je ebubu qba Alagbara, Onimimɔ.

97. On ni ɛniti O şe awon irawo fun nyin ki ɛ le ti ipa won mona ninu okunkun ilè ati odo, dajudaju Awa şe alaye awon aya na fun awon ijɔ ti o mɔ.

98. On ni ɛniti O da nyin lati inu ɛmi kanşoşo, lehinna ibugbe ati ibupamşisi mbe (fun nyin), dajudaju Awa şe alaye awon aya na fun awon ijɔ ti o gbɔ agbɔye.

99. On ni ɛniti nsɔ omi kalè lati sanma lehinna Awa fi mu gbogbo nkan ohun oqbin jade, lehinna Awa si mu eweko tutu jade ninu rɛ, ninu rɛ Awa mu ehoro -ɔka ti o pɔn-omɔ jade ati lati ara igi ope dabinu ninu ɛka rɛ ni padi-eso ti nwâ ti o sunmole; ati oqba ti eso ajara ati igi elepo ati Rumanu ti o

مَعَكُمْ شُفَعَاءُ كُمْ الَّذِينَ رَعَّمْتُمْ أَنْتُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءٌ
لَقَدْ نَقَطَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ
مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٥﴾

﴿٩٥﴾ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ ۗ يُخْرِجُ الْحَىٰ
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَىٰ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ
تُوفُكُونَ ﴿٩٦﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَمَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ
وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
بَنَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ
مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْحِهَا
قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرُّمَّانَ مُنْشِبًا وَعِبرَ مُنْشِبًا أَنْظَرُوا
إِلَى شَمْرِهِ إِذَا أُنْشِرُوا وَيَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ
لِآيَاتِ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

jɔra ati eyiti ko jɔra. Ɛ wo eso re nigbati o ba so ati pipɔn rɛ, dajudaju awɔn ami mbɛ ninu eyi fun awɔn ijɔ ti o gbagbo.

100. Nwɔn si fi alijonu se orogun Qlɔhun, beni On ni O da wɔn, nwɔn si purɔ ɔmɔkunrin ati ɔmɔbirin mɔ Q laini imɔ nipa Rɛ. Mimɔ Rɛ, giga Rɛ si kɔja on ti nwɔn fi nwe (E).

101. (On ni) Olupile da sanma ati ile. Kini yio ti se ni ɔmɔ nigbati ko ni aya, O si da gbogbo nkan, On si ni Olumɔ gbogbo nkan.

102. Qlɔhun yi ni Oluwa nyin, kosi Qlɔhun miran aƒi On na Eleda gbogbo nkan, nitorina ɛ sin I, On si ni Oluşo lori gbogbo nkan.

103. Awɔn oju kole rɔkirika Qlɔhun, nitori titobi Rɛ kɔja ki oju kan rɔkirika Rɛ. On si nri awɔn oju, On ni Alanu, Alakiyesi.

104. Dajudaju awɔn alaye ti wa ba nyin lati ɔdɔ Oluwa nyin; nitorina ɛniti o ba riran, fun ori ara rɛ ni; ɛniti o ba si foju, fun ori ara rɛ ni; emi ki ise oluşo lori nyin.

105. Bayi ni Awa nse alaye awɔn ayah na ki nwɔn le ma so pe: Iwo ti ka (a), ati ki Awa le se alaye re fun awɔn ijɔ ti o mɔ.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنِّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَفُوا لَهُ يَمِينًا
وَبَنَدَتْ يَغْيِرَ عِلْمٍ سَبَّحْنَاهُ وَتَعَلَّى عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ
وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ
شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

فَدَجَاءَ كُمْ بِصَآئِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَمَن أَنصَرَ فَلَنفَسِهْ
وَمَن عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نَصُفُّكَ الْآيَاتِ وَيَقُولُوا ادْرَسَتْ
وَلَنُنَبِّئَنَّهٗ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Tẹle ohun ti a fi ran ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, kosi ọlọhun miran bikoşe On, ki o şeri kuro lọdọ awọn abọrişa.

107. Ibaşepe Ọlọhun fẹ ni, nwọn ki bati wa orogun (pẹlu Rẹ), Awa ko si fi ọ şe oluşọ lori wọn, beńi ire ki işe ẹniti o le wonkoko mọ wọn.

108. Ẹ maşe bú awọn nkan ti nwọn nsin lẹhin Ọlọhun nitori ki nwọn ma bú Ọlọhun niti abosi pẹlu aimọkan. Bayi ni Awa mu ki işe olukuluku iran kun u loju; lẹhinna ọdọ Oluwa wọn ni ipadasi wọn, On yio si fun wọn ni iro nipa ohun ti nwọn şe.

109. Nwọn fi Ọlọhun bura, ni eyiti o le ni opin ibura wọn (pe) bi ăyàh kan ba wa ba wọn, awọn yio gba a gbọ. Wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni awọn ami mbẹ; kini o le mu ẹnyin (Musulumi) mọ pe bi o ba de nwọn ki yio gbagbọ?

110. Awa yio yi ọkàn wọn ati oju wọn pada (kuro nibi otitọ) gẹgẹbi nwọn ko ti ni igbagbọ si ni akọkọ; Awa si fi wọn silẹ ninu igberaga wọn, nwọn npa ragaji.

111. Ti o ba şe pe Awa sọ awọn malaika kalẹ fun wọn ni, ti awọn oku si ba wọn sọrọ, ti Awa si ko gbogbo nkan jọ siwaju wọn, nwọn

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَأَوْشَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا وَمَا أَتَىٰ عَلَيْهِمْ بِيُكُلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
فَسَبُّوا اللَّهَ عَدُوًّا بَعِيرٍ عَلِيمٍ كَذَلِكَ رَبَّ الْأَكْلَامِ
عَلَّمَهُمْ نَمًّا إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرَجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ آيَةٌ
لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ
أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَدْرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ وَلَوْ أَنَّا زَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُم
الْمَوْنُ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْرَهُمْ بِجَهْلُونِ ﴿١١١﴾

ko ni jẹ ẹniti yio gbagbọ ayafi bi
 Ọlọhun ba fẹ. Şugbọn ọpọlọpọ
 wọn jẹ alaimọkan.

112. Bayi ni Awa ẹ awọn eşu
 enia ati anjọnu ni ọta fun
 olukuluku awọn annabi, apakan
 wọn a ma fi ọrọ-didun ranşẹ si
 apakan niti itanjẹ. Ti o ba ẹ pe
 Oluwa rẹ ba fẹ ni nwọn kò ba ti ẹ
 bẹ, nitorina fi nwọn silẹ pẹlu ohun
 ti nwọn pa ni adapa irọ.

113. Ati ki ọkàn awọn ẹniti ko
 gba ọjọ ikẹhin gbọ ba le şeri si i, ati
 ki wọn le yọnu si i ati ki nwọn le
 ma ẹ ohun ti nwọn nşẹ ni işẹ (eşẹ).

114. Njẹ ohun ti ki işẹ Ọlọhun ni
 emi yio ha wá ni onidajọ bi, nigbati
 o ẹ pe On ni ẹniti O sọ Tirà na
 kalẹ fun nyin ti a ẹ alaye rẹ? Atipe
 awọn ti Awa ti fun ni Tirà na nwọn
 mọ wi pe ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ
 Oluwa rẹ pẹlu ododo ni, nitorina
 maşẹ jẹ okan ninu awọn oluşe
 iyemeji.

115. Awọn ọrọ Oluwa rẹ pe ni
 ododo ati ni dede. Kòsi iyipada fun
 ọrọ Rẹ, on si ni Olugbọ, Olumọ.

116. Bi irẹ ba si tẹle ọpọlọpọ
 ẹniti mbẹ ni ori ilẹ nwọn yio şi ọ
 lona kuro ni oju ọna ti Ọlọhun.
 Nwọn ko tẹle kinikan bikoşe arosọ
 ati pe nwọn ko jẹ kinikan bikoşe
 aladapa irọ.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ
 وَالْحِجْنَ بُوحَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرَفَ
 الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ
 فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْقَرُونَ ﴿١١٢﴾

وَلِصَّغِيٍّ إِلَيْهِ أَفْعَدُهُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ وَلِيَرَوْهُ وَليَقْرَبُوا مَا هُمْ
 مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

أَفَعَبَّرَ اللَّهُ أَلْبَتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
 إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ
 الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
 فَلَا تَكُونُونَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

وَوَدَّعَلَى مَبْدَلٍ
 لِكَلِمَتِهِ. وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَأَنْ تَطْعَ أَكْرَمَ مِنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ
 عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ
 إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

117. Dajudaju Oluwa rẹ, On ni O mọ julọ ẹniti o ọina kuro ni oju ọna Rẹ atipe On ni O mọ julọ nipa awọn ti o ọna.

118. Nitorina ki ẹ mǎ jẹ ninu ohun ti a ba da orukọ Ọlọhun le lori ti ẹninin ba jẹ onigbagbọ ododo si awọn ǎyàh Rẹ.

119. Eşe nyinti ẹ ko fi ni jẹ ninu ohun ti wọn darukọ Ọlọhun le lori bẹ si ni o ti şe alaye dopin fun nyin ohun ti O şe ni ẽwọ fun nyin, ayafi eyiti tulasi ba mu nyin lọ sidi rẹ dajudaju ọpọlọpọ ni nwọn fi fifẹ - inu wọn laini mimọ ọi awọn enia lona. Dajudaju Oluwa rẹ On ni O mọ awọn olukọja ẹnun-ala.

120. Ki ẹ si fi silẹ ẹşẹ ti o han ati eyiti o pamọ. Dajudaju awọn ẹniti nşe işẹ ẹşẹ ao san wọn ni ẹsan ohun ti nwọn şe nişẹ.

121. Ẹ ko si gbọdọ jẹ ninu ohun ti a ko darukọ Ọlọhun le lori nitoripe dajudaju o jẹ ibajẹ atipe dajudaju awọn ẹşu nwọn a ma fi (aidara) sinu awọn ẹniti wọn ki nwọn le ba ma tako nyin. Bi ẹninin ba si tẹle tiwọn, dajudaju ẹninin o jẹ oluda -nkan-pọ mọ Ọlọhun.

122. Njẹ ẹniti o ti jẹ oku, ti A si sọ di alǎyè ti A si şe imọlẹ kan fun ti yio ma fi rin larin awọn enia, o ha dabi ẹniti apejuwe rẹ mbẹ ninu

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

وَذَرُوا ظَهْرَ الْأَثَرِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْأَثَمَ سَجِرُونَ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيَوحِىَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِ لِيُجْدِلَ لَكُمْ ۗ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَن كَانَ مَبْتَغًى فَاصْحَبَيْتُهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشَىٰ فِي يَدَيْهِ ۗ إِنَّ النَّاسَ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ

okunkun ti kò si ọna ti yio gba jade ninu rẹ? Bayi ni a ẹ ni ọṣọ fun awọn alaigbagbọ ohun ti nwon nşe nişe.

123. Bayi ni A ẹ sinu ilu kọkan awọn agba ọdẹṣe ilu na, ki nwon le ma da ete ni ibe, atipe nwon ko pete si ẹnikan bikoşe si ori ara won, atipe nwon kò mọ ni.

124. Ti ayèh kan ba si de wa ba won nwon a wipe: Awa ko ni le gba (a) gbọ ayafi ti a ba fun wa ni iru ohun ti a ti fun awọn ojise Qlọhun. Qlọhun ni Ó mọ ju nipa àyè ti Ó fi işe riran Rẹ si. Laipe iya kekere ati iya lile koko lati ọdọ Qlọhun yio wa ba awọn ọdẹṣe nitori ohun ti nwon pa lete.

125. Ẹniti Qlọhun ba fe fi ọna mọ yio si igbaiya re fun Islam, ẹniti Ó ba fe fisile ninu işina yio se igbaiya re ni hiha (funfun) gadigadi bi (igbaiya) ẹniti ngunke lo si sanma. Bayi ni Qlọhun se egin (iwa) fun awọn ẹniti kò gbagbọ.

126. Eyi ni oju ọna Oluwa re ti o je ọna ti o to. Dajudaju Awa se alaye awọn aya na fun awọn ti nranti.

127. Ti won ni ile alafia ti mbe ni ọdọ Oluwa won, On na si ni Alatilẹhin won nitori ohun ti nwon se nişe.

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُجْرِمِيهَا لِيَمْلِكُونَ فِيهَا

وَمَا يَمْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ

مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ

رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ

عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ لِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا

حَرَجًا كَمَا بُنِيَ فِي السَّمَاءِ

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ

لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

﴿١٢٧﴾ لَمْ يَدْرَأُوا السَّلَامَ عِنْدَ رَبِّهِمْ هُوَ وَلِيُّهُمْ

يَمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

128. Ni oḡo ti On yio si ko gbogbo wḡn jḡ (yio wipe): Ḃnyin ijḡ alijḡnu, dajudaju ḡ ti ko oḡoḡoḡo awḡn enia sḡnu. Awḡn oḡḡ wḡn ninu awḡn enia wipe: Oluwa wa, apakan wa ti gbadun apakeji, a si dopin ebubu eyiti Ó bu fun wa. On si wipe: Ina ni ibugbe nyin, ḡnyin o ḡḡ gbere sinu ḡḡ ayafi bi Qḡḡhun ba ti fḡ, dajudaju Oluwa ḡḡ ni Qḡḡḡḡn, Onimimḡ.

129. Bayi ni Awa mu apakan awḡn alabosi ḡḡ oḡḡ apakeji nitori ohun ti nwḡn ḡḡ niḡḡ.

130. Ḃnyin ijḡ alijḡnu ati awḡn enia, awḡn ojiḡḡ larin nyin ko wa ba nyin ni ti nwḡn nḡḡ alaye awḡn āyāh Mi fun nyin ti nwḡn si nfi ipade nyin ti oni yi ḡḡ ikilḡ fun nyin? Nwḡn a si wipe: Awa jḡri le ara wa lori. Igbesi aaye si tan wḡn jḡ, nwḡn yio si jḡri lori ara wḡn pe dajudaju awḡn jḡ alaigbagḡo.

131. Eyi jḡ bḡ nitoripe Oluwa ḡḡ ki yio pa ilu kan run ni ti abosi, nigbati o jḡ pe awḡn ara ilu na jḡ alaimḡ.

132. Ipo giga ti ḡsan ti o ju ara wḡn lḡ mbḡ fun olukuluku nipa iḡḡ ti nwḡn se. Oluwa ḡḡ ko jḡ onigbagbera nipa ohun ti nwḡn ḡḡ niḡḡ.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا نَمْعَشَرِ الْجِنِّ
 قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ
 مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ بَعْضَنَا بَعْضٌ وَبَلَّغْنَا
 آجِلْنَا الَّذِي أَجَلْتَنَا قَالَ الْتَأْتُمُونَكُمْ خَلِيدِينَ
 فِيهَا إِلَّا مَا سَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ نُؤْتِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

يَمْعَشَرِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ الْتَأْتُمُونَكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ
 يَفْضُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَاتِي وَيُزِدُونَكُمْ لِقَاءَ
 يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا أَشْهَدُ نَاعِلٌ أَفْتَيْسَاءُ وَغَرَّبَهُمْ
 الْحَيَوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَیْ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا
 كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
 وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ
 بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

133. Oluwa rẹ si ni Qlọrọ Alanu, ti Ó ba fẹ yio ko nyin kuro A fi ohun ti O ba fẹ rọpo lẹhin nyin gẹgẹ bi O ti şe mu nyin jade lati arọmọdọmọ enia miran.

134. Dajudaju ohun ti a ba nyin şe adehun rẹ yio de, ẹ ko jẹ ẹniti o le bọ (lọwọ rẹ).

135. Wipe: Ẽnyin enia mi, ẹ şe bi agbara nyin ba ti to, emi na yio şe (bi agbara mi ti to); şugbọn laipe ẹnyin o mọ, ẹniti atubọtan ile (rere) yio jẹ ti rẹ, dajudaju awọn alabosi ki yio şe orire.

136. Nwọn şe ipin kan fun Qlọhun ninu ohun ti O da ni irugbin ati ẹran, nwọn si sọ pe: Eyi ni ti Qlọhun, gẹgẹbi àba wọn, eyi si ni ti orişa wa nitorina eyiti o ba jẹ ti orişa wọn ki idapọ mọ ti Qlọhun, eyi ti o ba si jẹ ti Qlọhun ni nwọn ma ndapọ mọ ti awọn orişa wọn. Ohun ti nwọn da lejọ ma buru o.

137. Gẹgẹ bayi ni awọn orişa wọn şe pipa awọn ọmọ wọn lọşọ fun ọpọlọpọ ninu awọn aborişa ki nwọn ba le parun, ati lati jẹ ki ẹsin wọn ruju fun wọn. Ti o ba şe wipe Qlọhun fẹ nwọn ko ba ti şe e, nitorina fi wọn silẹ ati ohun ti nwọn dapa nirọ.

138. Nwọn tun sọ wipe: Awọnyi lo jẹ awọn ẹran ati ohun oḡbin ti a

وَرَبُّكَ الْغَفِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءُ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ
مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ
الْحَكْرَبِ ﴿١٣٣﴾

إِنَّ مَا تُوَعَّدُونَ لَأَلَّا تَنْتَهُنَّ
بِمُعْجِزَاتِنَا ﴿١٣٤﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلُوا عَلَىٰ مَكَانِكُمْ إِنِّي عَائِلٌ
سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ
الْأَدَارِ إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ
وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ
بِرَعِيئِهِمْ وَهَذَا لِلشَّرْكَائِبِ أَفَمَا كَانَتْ
لِشُرْكَائِهِمْ فَلَا يُصِلُ إِلَى اللَّهِ
وَمَا كَانَتْ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى اللَّهِ
شُرْكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُفْرِهِمْ
الْمَشْرِكِينَ قَتَلُوا وَلَهُمْ
شُرْكَاءُ أَهْمُ لِيُذْذِبُوهُمْ وَيَكْفُرُوا
عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَعْنَمُ وَحَرَّتْ جَحْرُ

şe ni ēwò, ɛnikan ko gbòdò jẹ wọn ayafi ɛniti awa ba fẹ, gẹgẹbi àba wọn, atipe awọn ɛran kan mbẹ ti a şe ɛhin wọn ni ēwò, awọn ɛran kan si tun mbẹ ti nwọn ki darukọ Qlòhun le lori, niti adapa irọ mọ (Qlòhun). Qlòhun yio san wọn ɔsan nipa irọ ti nwọn da adapa rẹ.

139. Nwọn tun sọ wipe: Ohun ti mbẹ ni ikun awọn ɛran wonyi jẹ ti awọn ọkunrin wa nikanşoşo, atipe o jẹ ēwò fun awọn obirin wa, bi o ba si jẹ oku (ɛran ni wọn) nwọn a jijọ pin i. Yio san wọn ɔsan afiwe wọn. Dajudaju On (Qlòhun) ni Qlògbon Onimimọ.

140. Dajudaju awọn ɛniti o pa awọn ọmọ wọn niti omugọ pẹlu aini mimọ kan ti şe ọfó; ti nwọn si şe ni ēwò ohun ti Qlòhun şe ni esè fun wọn, niti adapa irọ mọ Qlòhun, dajudaju nwọn ti şina, nwọn ko si jẹ olumọ ọna.

141. On si ni ɛniti O da awọn ọgba ti a tẹ ni pẹpẹ ati eyiti a ko tẹ ni pẹpẹ ati dabinu ati awọn irugbin ti jijẹ rẹ yatọ si ara wọn, ati igi epo-didun ati eso Rumanu ti o jọ ara wọn ati eyiti ko jọ ara wọn. E ma jẹ ninu eso rẹ nigbati o ba so, ki ẹ si san ẹto (pẹlu yiyọ Zakat) rẹ ni ọjọ kika rẹ, ki ẹ maşe lo ilokulo. Dajudaju On ko ni ifẹ si awọn onilokulo.

لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِرِزْقِهِمْ
وَأَنْفَهُمْ حَرُمَتْ طَهُورُهَا وَأَنْفَهُمْ لَا يَذْكُرُونَ
إِسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءَ عَلَيْهِ سِجِّيزِهِمْ
بِمَا كَانُوا يَفْعُرُونَ ﴿١٣٩﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ
خَالِصَةً لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا
وَإِنْ يَكُن مِثْقَلُ ذَرَّةٍ مِنْهُمْ فِيهِنَّ شَرْكَاءٌ
سِجِّيزِهِمْ وَصَفَّهُمْ إِنَّهُ^ع حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ
عِلْمٍ وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءَ عَلَى اللَّهِ
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَعَبَّارٍ
مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مَتَشَابِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَابِهٍ كَلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَءَاتُوا
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

142. O si mbẹ ninu awọn ẹran-
oṣin ti o wa fun ẹru riru ati fun
pipa jẹ. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti
Ọlọhun pa lese fun nyin, ẹ maṣe
tẹle iṣiṣe ti ẹṣu. Dajudaju on jẹ ọta
ti o han gbangba fun nyin.

143. Oriṣi mejọ ni, meji-meji
ninu agutan (takọ-tabo) ati ninu
ewurẹ (takotabo). (Bi wọn lere)
wipe: Njẹ On (Ọlọhun) ni O ṣe akọ
mejẹji ni ewọ ni tabi abo mejẹji
tabi ohun ti mbẹ ninu apo-ibimọ
awọn abo mejẹji? Ẹ fun mi niro
pẹlu mimọ ti ẹnyin ba jẹ olododo.

144. Meji mbẹ ninu rakunmi
(takotabo), meji si mbẹ ninu malu
(takotabo). (Bi wọn lere) wipe: Akọ
mejẹji ni On (Ọlọhun) ṣe ni ewọ
tabi abo mejẹji tabi ohun ti mbẹ
ninu apo-ibimọ awọn abo mejẹji?
Ẹnyin ha mbẹ nibẹ nigbati Ọlọhun
pa eyi laṣẹ fun nyin? nitorina
ẹnikan ko ṣe abosi ju ẹniti o da
adapa irọ mọ Ọlọhun lọ lati le ṣi
awọn enia lona laini mimọ kan
dajudaju Ọlọhun ko ni fi awọn
alabosi enia mọna.

145. Sọpẹ: Emi ko ri kinikan
ninu ohun ti a fi ranṣẹ si mi ti a ṣe
ni ewọ fun jijẹ fun ẹniti yio jẹ ẹ
ayafi eyiti o jẹ oku -nbete abi ẹjẹ ti
nda jade abi ẹran ẹlẹde, nitoripe
dajudaju on jẹ ẹgbin abi eyiti o lodi
si ofin nitoripe orukọ ti ki iṣe ti

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ لِّوَالِدِ
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ
إِنَّهَا لَكُمُ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

تَحْنِيْبَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الظَّالِمِيْنَ اٰتَيْنِ
وَمِنَ الْمَعْرَ اٰتَيْنِ قُلْ ءَاذَكَرِيْنَ حَرَمٍ
اَوْ اَلْاٰنثِيْبِيْنَ اَمَّا اَسْتَمَلْتُ عَلَيْهِ اَرْحَامُ
اَلْاٰنثِيْبِيْنَ نَسِيْبُوْنِيْ بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ
صٰدِقِيْنَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ الْاٰيِلِ اٰتَيْنِ وَمِنَ الْبَعْرِ اٰتَيْنِ قُلْ
ءَاذَكَرِيْنَ حَرَمٍ اَوْ اَلْاٰنثِيْبِيْنَ اَمَّا اَسْتَمَلْتُ
عَلَيْهِ اَرْحَامُ اَلْاٰنثِيْبِيْنَ اَمْ كُنْتُمْ شٰهَدَآءَ
اِذْ وَصَّيْتُمْ اَللّٰهُ يَهْدِيْ هٰذَا فَمَنْ اَظْلَمُ مَعِيْنَ
اَفْتَرَىْ عَلَى اَللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ
عِلْمٍ اِنَّ اَللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤٤﴾

قُلْ لَا اَجِدُ فِيْ مَا اُوْحِيَ اِلَيَّ مِنْ مَّعْرُفٍ عَلٰى طَاعِمٍ
يَطْعُمُهُ اِلَّا اَنْ يَكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا
اَوْ لَحْمِ خَيْزُرٍ فَاِنَّهُ رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اَهْلًا
لِّغَيْرِ اَللّٰهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَاِنَّ
رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٤٥﴾

Qlōhun ni a fi pa a. Nitorina ɛniti tulasi ba mu laiɟe pe o finufedō fe rufin tabi koja ɛnu-ala, daju daju Oluwa re je Alaforiji, Alanu.

146. A se ni ewo fun awon Yahudi gbogbo eran abekanna ati ninu malu ati agutan A se ora awon mejiji ni ewo fun won ayafi eyiti o wa ni ehin awon mejiji abi ifun won abi eyiti o ropo mo egungun. Eyi je esan fun won nitori abosi won atipe Awa ni Olododo.

147. Nitorina bi nwon ba si pe o ni opuro, nigbana so (fun won) pe: Oluwa nyin ni Alanu ti o gbaye; enikan ko le da iya Re pada kuro fun awon ijo eleshe.

148. Awon eniti o ba Qlōhun wa orogun yio ma so pe: Ti o ba se pe Qlōhun ba fe ni awa ki ba ti da nkankan po mo Qlōhun ati awon baba wa pelu, awa ki ba ti se kinikan ni ewo. Bayi ni awon ti o ti siwaju won ti pe (oro Qlōhun) niru titi nwon fi to iya Wa wo. Sope: Nje e ni imo kan ni odo nyin bi? E mu u jade fun wa. Enyin ko tele kinikan bikoşe aroso ati pe e ko je kinikan ayafi aladapa iru.

149. Wipe: Awiye dopin mbe fun Qlōhun, bi O ba fe ni iba fi gbogbo nyin mona.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ
وَمِنَ الْبَقَرِ وَالنَّعَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ
جَزَيْنَهُمْ بِبَعْضِهمَّ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ﴿١٤٦﴾

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَسِعَتْ وَلَا يَزِدُّ بِأَسْءُءِ عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا
وَلَا آبَاءَ آبَائِنَا وَالْأَحْرَامَ مِنِّي وَكَذَلِكَ
كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا
قُلْ هَلْ عِندَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَّا
إِن نَّشَاءُ لَنَلْعَبُوكَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِن أَنتُمْ
إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْتُكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

150. Wipe: E mu awon eḷeri yin jade awon eniti yio jeri pe dajudaju Qloḷhun lo še eyi ni ewò. Bi nwon ba jeri maše pẹlu won jeri. Ma si še tele fifẹ-inu ti awon eniti npe awon aya Wa nirọ ati awon eniti ko gba oḷọ ikẹhin gbọ atipe awon ni nfi nkan dọgba pẹlu Oluwa won.

151. Wipe: E wa! Ki emi ka ohun ti Oluwa nyin še ni ewò fun nyin pe ki e maše wa orogun kankan pẹlu Rẹ, ki e si māše daradara si awon obi (nyin) mejēji ki e si maše pa awon omọ nyin nitori (ibẹru) oṣi. Awa ni A npese fun enyin ati awon na, e ma si še sunmọ awon iwa-ibajẹ ni eyiti o han sita ninu rẹ ati eyiti o pamọ, ki e si maše pa emi ti Qloḷhun še ni ewò ayafi pẹlu ododo. Eyi ni ni O pa laṣe fun nyin, ki e ba le še lakaye.

152. E maše sunmọ ohun-ini omọ-orukan ayafi ni ọna ti o dara titi yio fi dagba. E še aṣepe oṣuwon ati idiwon pẹlu dede. Awa ko di ẹru ru emi kan ayafi ki o jẹ iwon agbara rẹ. Bi e ba sọṣọ e še dede koda bi o fẹ ki o ba olubatan yin wi, ki e si ma ṣika alukawani Qloḷhun. Eyi ni O pa laṣe fun nyin ki e ba le gba iṣiti.

153. Atipe eyi ni ọna mi ti o tọ nitorina e tele e, e ma si še tele

قُلْ هَلْمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ
حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِعَايِنِنَا
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ
يَعْدُلُونَ ﴿١٥٠﴾

﴿١٥٠﴾ قُلْ تَكَلَّوْا أُنْتُمْ مَا حَرَّمَ رَبِّي كُمْ
عَلَيْكُمْ أَلَّا تَشْكُرُوا بِهِ، سَيِّئًا وَبِالْوَالِدِينَ
إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ
مَنْ نَزَعْنَاهُمْ مِنْكُمْ وَإِيْسَاهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ
وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ، وَأَوْفُوا بِالْعَيْلِ وَالْغِيْرَانِ
بِالْقِسْطِ لَا تُكْثِفْ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا
وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْبُدُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَيَعْتَدِ
اللَّهُ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَأَتَّبِعُوهُ

awon ona (miran) ki e ma ba yapa kuro ni oju ona Re. Eyi ni O pa laşe fun nyin ki e ba le beşu.

154. Lehinna Awa fun Musa ni Tirà na ni pipe fun eniti yio şe daradara, ti yio si şe alaye fun gbogbo nkan, itoşona ati anu ki nwon le gbagbo si ipade peşu Oluwa won.

155. Eyi si je Tirà kan ti Awa so o kalę ti o ni ibukun; nitorina e teşe e ki e ma paiya (ofin Qloşun), ki e le je eniti a o şiju anu wò.

156. Nitori ki e ma ba wipe: A so Tirà na kalę fun ijò meji pere ti o şiwaju wa, Awa si şe aibikita nipa ohun ti nwon nké.

157. Tabi ki e ma ba wipe: Bi o ba şe pe a so Tirà na kalę fun wa a o ba je eniti a fi moşa ju won lo. Dajudaju alaye lati odo Oluwa nyin ti wa ba nyin ati itoşona ati anu. Tani eniti o je alabosi ju eniti o pe awon orò Qloşun nirò ti o şeri kuro nibe? A o san awon eniti o şeri kuro nibe orò Wa ni e san iya ti o buru nitoripe nwon şeri kuro nibe ododo.

158. Nwon kò reti nkankan ju pe ki awon malaika wa ba won tabi ki Oluwa re wa ba won tabi ki apakan awon ami Oluwa re wa ba won. Ojo ti apakan awon ami

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ
ذَٰلِكُمْ وَصَّكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَنَفَصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لَّعَلَّهُمْ يُلَاقُوا رَبَّهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٥﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَيَّ طَائِفَتَيْنِ
مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٧﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَئِرَ الَّذِينَ يَصْدُقُونَ
عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَدَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدُقُونَ ﴿١٥٨﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَوْ تَكُنَّ ءَامَنَتْ
مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلْ انظُرُوا

Oluwa rẹ ba wa ba wọn igbagbọ rẹ ki yio şe anfani fun ẹmi kan ti ko ti gbagbọ šiwaju tabi ti ko šişe rere kun igbagbọ rẹ. Wipe: Ẹ ma reti awa na yio ma reti.

159. Dajudaju awọn ti nwọn pin ẹsin wọn ti nwọn si jẹ ijọ kelekele, iwọ ko ni nkankan pẹlu wọn, bi ọran wọn yio ti jẹ mbẹ lọdọ Ọlọhun, lẹhinna yio fun wọn niro ohun ti nwọn şe.

160. Ẹniti o ba mu işẹ rere kan wa, mewa iru rẹ yio bẹ fun u, ẹniti o ba si mu buburu kan wa a ko ni san a ni ẹsan ayafi iru rẹ, a kò si ni şe abosi fun wọn.

161. Wipe: Oluwa mi ti tọ mi si ọna ti o tọ, ni ẹsin ti o duro dede ilana Ibrahimia ti o duro dede, ko si si ninu oluda-nkanpọ (mọ Ọlọhun).

162. Wipe: Dajudaju irun mi ati pipa ẹran şe ẹsin mi ati igbesi aiye mi ati oku mi fun Ọlọhun ni, Oluwa gbogbo ẹda.

163. Kò si orogun fun U. Eyi ni a pa laşẹ fun mi, emi si ni aşiwaju awọn ti o gba pipa ofin Ọlọhun mọ ni ẹsin (musulumi).

164. Wipe: Emi yio ha le ma wa oluwa kan lẹhin Ọlọhun, nigbati o jẹ pe On ni Oluwa gbogbo nkan, gbogbo işẹ ti ẹmi kọkan ba şe oşe e fun ori ara rẹ, olurẹru kan ko ni ru

إِنَّمَا نُنظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيَهُمْ وَكَانُوا شِرْعًا لَأَسْتَرِيهِمْ فِي سَمَىٰ ؕ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْرَىٰ إِلَّا لِمِثْلِهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

قُلْ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغْنَىٰ اللَّهُ أَنبِيَ رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْفُرْ بِكُلِّ نَفْسٍ لَّا عَلَيَّهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ قُلْ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

eru ɛlomiran lehinna ɔdɔ Oluwa nyin ni ipadasi nyin, yio si fun nyin niro ohun ti ɛnyin se iyapa ɛnu si.

165. On na ni ɛniti Ó se nyin ni arole lori ilè, Ó si gbe apakan nyin ga niyi ju apakan lɔ, nitori ki O le dan nyin wo nipa ohun ti Ó fun nyin, dajudaju Oluwa rɛ yara lati san ɛsan iyà, On na si ni Alaforiji, Alanu.

(7) *Suratul A'rāfi*

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiyɛ,
Aɕakɛ ɔrun.*

1. Alif, Lām, Mīm, Sād (Qlɔhun ni O mɔ ohun ti O gba lero pɛlu awɔn harafi yi).

2. (Eyi ni) Tirà kan ti wɔn sɔkalɛ fun ɔ, nitorina maɕe jɛki iɕoro ma bɛ ninu ɔkàn rɛ si i, ki o le ma fi se ikilɔ ati iranti fun awɔn olugbagbɔ ododo.

3. ɛ tɛle ohun ti a sɔkalɛ fun nyin lati ɔdɔ Oluwa nyin ki ɛ ma si tɛle alafɛhinti kan lehin Rɛ; iranti nyin kere pupɔ.

4. Melo-melo ni ilu ti Awa ti parɛ ti iya Wa si ti wa ba wɔn ni oru tabi nigbati nwɔn nsun orun ɔsan.

5. Ibosi wɔn ko jɛ kinikan nigbati iya de wa ba wɔn ju pe

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلْقَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ
بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَسْبِتُوا كُمْ
فِي مَاءٍ أَنْتُمْ كَانْتُمْ فِي رَيْبٍ سَرِيعِ الْعُقَابِ وَإِنَّهُ
لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَعَصِ ﴿١﴾

كُتِبَ أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ
لِيَسْذِرَ بِهِ، وَذَكَرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

اتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا
مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

وَكَمْ مِنْ قَرِيبٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بِأَسْنَانِنَا
أَوْهَمَ قَائِلُونَ ﴿٤﴾

فَمَا كَانَ دَعْوَانَهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنَانِنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا